### Sewage and Graywater Discharge Record Book

MARPOL Annex IV

acc. Res. MEPC.275(69) and Title 33 CFR § 159.315

# Formularus-

Name of ship

IMO-Nº

commenced ended

Checked, changed: 16.04.2018; last revision: 16.04.2018

#### Table of content

| Table of contents and notes                   | H  |
|---|----|
| Title   | 1  |
| Details of persons authorized to sign         | 2  |
| Abbreveations for vessels' discharge ports    | 3  |
| Categories of discharged effluents            | 3  |
| Details of sewage treatment                   | 3  |
| MARPOL Annex IV                               | 4  |
| Title 33 CRF 159 §§ 301 – 321                 | 9  |
| IMO Special Areas and Alaskan Waters          | 13 |
| IMO PSSAs                                     | 14 |
| Table A - Discharge at sea                    | 17 |
| Table B - Discharge at reception facilities   | 36 |
| Table C - Statements on exceptional discharge | 51 |
| Condensed regulations of MARPOL Annex IV      | IV |

## Polar Code PART II-B ADDITIONAL GUIDANCE REGARDING THE PROVISIONS OF THE INTRODUCTION AND PART II-A

-Excerpt-

- 4.2 Operational requirements
- 4.2.1 Discharges of sewage within polar waters are prohibited except when performed in accordance with MAR-POL Annex IV and the following requirements:
  - .1 the ship is discharging comminuted and disinfected sewage in accordance with regulation 11.1.1 of MAR-POL Annex IV at a distance of more than 3 nautical miles from any ice-shelf or fast ice and shall be as far as practicable from areas of ice concentration exceeding 1/10; or
  - .2 the ship is discharging sewage that is not comminuted or disinfected in accordance with regulation 11.1.1 of MARPOL Annex IV and at a distance of more than 12 nautical miles from any ice-shelf or fast ice and shall be as far as practicable from areas of ice concentration exceeding 1/10; or
  - .3 the ship has in operation an approved sewage treatment plant certified by the Administration to meet the operational requirements in either regulation 9.1.1 or 9.2.1 of MARPOL Annex IV, and discharges sewage in accordance with regulation 11.1.2 of Annex IV and shall be as far as practicable from the nearest land, any ice-shelf, fast ice or areas of ice concentration exceeding 1/10.
- 4.2.2 Discharge of sewage into the sea is prohibited from category A and B ships constructed on or after 1 January 2017 and all passenger ships constructed on or after 1 January 2017, except when such discharges are in compliance with paragraph 4.2.1.3 of this chapter.
- 4.2.3 Notwithstanding the requirements of paragraph 4.2.1, category A and B ships that operate in areas of ice concentrations exceeding 1/10 for extended periods of time, may only discharge sewage using an approved sewage treatment plant certified by the Administration to meet the operational requirements in either regulation 9.1.1 or 9.2.1 of MARPOL Annex IV. Such discharges shall be subject to the approval by the Administration.

| N |  | Δ | о |
|---|--|---|---|
| ш |  | _ |   |

The implementation of regulations on sewage and graywater is in constant progress in various countries. Owners and operators are advised to monitor the latest developments.

| All documents and records related to the maintenance, repairs, inspections etc. of the sewage treatment plant are kept separately. |
|--|
| Number of the appropriate filing according to vessels' SMM:  |

### Details of persons authorized to sign

| Rank /<br>Position | Full name | Signature | Initial |
|--------------------|-----------|-----------|---------|
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           | R         |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    | rormu     | iiarus-   |         |
|                    | Cal       |           |         |
|                    | Sai       | NDIE      |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |
|                    |           |           |         |

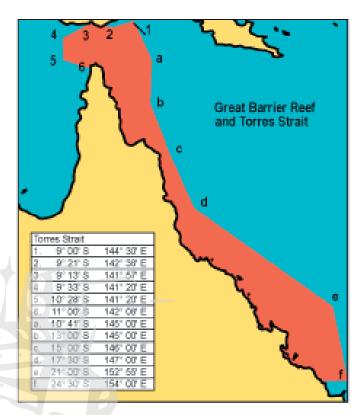
### Abbreviations for vessels' discharge ports

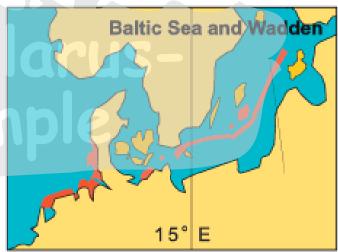
|                                       | Abbreviations for vessels' discharge ports    |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Abbreviation<br>To be used in Table A | Full description of vessels' discharge port   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Example: SUK                          | Example: Starboard, upper kingston            |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       | <b>*</b>                                      |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       | Categories of discharged effluents            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Category<br>To be used in Table A     |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| A                                     | Treated sewage                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
| В                                     | Untreated sewage                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C                                     | Graywater                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D                                     | Sewage and graywater mixture                  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Description of proces                 | dures different from MARPOL Annex IV, if any: |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                       |   |  |  |  |  |  |  |  |  |

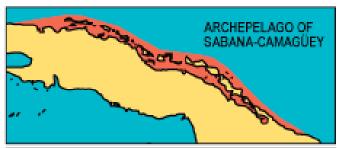
#### Particularly Sensitive Sea Area (PSSA)

| PSSA Proposing State(s) Associated Pro-  |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| PSSA   | Proposing State(s)  | tective Measures!   | MEPC resolution                               |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Great Barrier Reef   | Australia   | IMO-recommend-<br>ed Australian<br>system of pilotage;  | September 1990<br>(Resolution                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | man datory ship<br>reporting system   | MEPC. 44(30))                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Archipe lago of<br>Sabena-Camaguey   | Ouba  | Area to be avoided  | MEPIC.74(40))                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Sea Area Around<br>Malpelo Island  | Colombia  | Area to be avoided  | March 2002 (Reso-<br>lution MEPC 97(47)       |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Marine Area<br>Around the Florida<br>Keys  | United States   | Areas to be<br>avoided; manda-<br>tory no anchoring<br>areas  | March 2002 (Reso-<br>lution MEPC 98(47)       |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Wadden Sea   | Netherlands, Den-<br>mark, Germany  | Mandatory deep<br>water route   | October 2002<br>(Resolution<br>MEPC 101(48))  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Paracas National<br>Reserve  | Peru  | Area to be avoided  | July 2003<br>(Resolution<br>MEPC 106(49))     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Western European<br>Waters   | Belgium, France,<br>Ireland, Portugal,<br>Spain, and fre<br>United Kingdom        | Mandatory ship<br>reporting system  | October 2004<br>(Resolution<br>MEPO, 121(52)) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Tomes Strait as an<br>extension to GBR<br>PSSA   | Australia and Papual<br>New Guines  | IMO-recommend-<br>ed Australian<br>system of pilotage;<br>two-way route   | July 2005<br>(Resolution<br>MEPC 133(53))     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Cenary Islands   | Spain   | Areas to be<br>avoided, traffic<br>separation<br>systems, recom-<br>mended routes,<br>mandatory ship<br>reporting system                                    | July 2005<br>(Resolution<br>MEPC 134(53))     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Galapagos Archi-<br>pelago   | Ecuador   | Area to be avoid-<br>ed; mandatory ship<br>reporting system;<br>recommended<br>tracks   | July 2006<br>(Resolution<br>MEPC: 135(53))    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Baltic Sea Area  | Dermark, Estonia,<br>Finland, Germany,<br>Latria, Lithuania,<br>Poland and Sweden | Treffic seperation schemes, deep water route, er- eas to be avoided, mendatory ship reporting system, MARPOL Special Area; MARPOL SO, Emission Control Area | July 2005<br>(Resolution<br>MEPC 136(53))     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Papahänau-<br>mokuäikea Marine<br>National Monument<br>(North-western<br>Hawaiian Islands) | United States   | Areas to be<br>avoided, recom-<br>mended/manda-<br>tory ship reporting<br>system  | Merch 2007<br>(Resolution<br>MEPC: 171(57))   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Strait of Bonifacio  | France and Italy  | Recommendation<br>on navigation   | July 2011<br>(Resolution<br>MEPC 204(62))     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Saba Bank (Carib-<br>been Island of<br>Saba)   | The Netherlands   | Area to be<br>avoided by vessels<br>≥ 300 GT Manda-<br>tory no anchoring<br>area  | October 2012<br>(Resolution<br>MEPC, 226(64)) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joinard Entrance   | Papua New Guinea  | Two-way-routeing system   | October 2016<br>[Resolution<br>[MEPC 283(70)) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Tubbataha  | Philippines   | Area to be<br>avoided by vessels<br>≥ 150 GT  | July 2017                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |

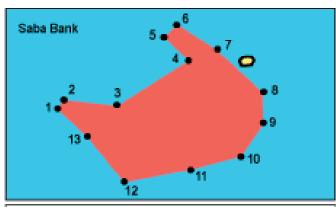
<sup>1</sup> This table only lists those APMs that have been specifically identified as APMs per se. There may be other IMO-adopted measures in the designated PSSA. In some cases, national measures may also be relevant.



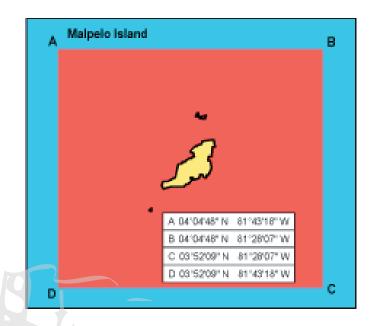


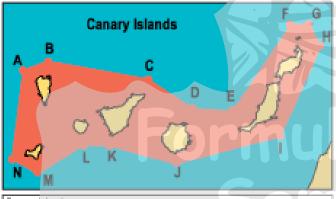


| Archi pelago | of Sabana-Cama | güey                        |
|--------------|----------------|-----------------------------|
| 23"11" 0 N   | 82"00" 0 W     | Punta Tijeras               |
| 23°16' 0 N   | 81°05' 2 W     | Cayo Mono                   |
| 23°16' 9 N   | 80°54′ 9 W     | Faro Cruz del Padre         |
| 23"13" 6 N   | 80"19" 6 W     |                             |
| 22°56' 8 N   | 79°45' 4 W     | Cayo La Vela                |
| 22°41' 4 N   | 76°53′ 4 W     |                             |
| 22°37° 6 N   | 78"38' 8 W     | Cayos Guillermitos          |
| 22°32' 9 N   | 78°22' 8 W     |                             |
| 22°28' 9 N   | 78°10' 0 W     | Cayo Paredón Grande         |
| 22"21" 1 N   | 77°51' 7 W     | Bajo Tributarios de Minerva |
| 22"11" 5 N   | 77"39' 8 W     | Cayo Confites               |
| 21°39' 8 N   | 77°08' 4 W     | Punta Maternillos           |
| 21"16" 1 N   | 76"21" 4 W     |                             |

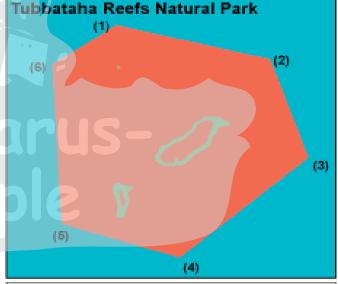


| Saba Bank                     |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. 17" 27".06 N 063" 56".14 W | 8. 17° 30'.68 N 063' 10'.92 W    |
| 2. 17" 29'.00 N 063" 55'.09 W | 9. 17" 23',80 N 063" 11',25 W    |
| 3. 17" 27'.94 N 063" 43'.32 W | 10. 17" 16":27 N 063" 15":85 W / |
| 4. 17" 38".03 N 063" 27".41 W | 11. 17" 13"44 N 083" 26",89 W    |
| 5. 17" 43".35 N 063" 32".74 W | 12. 17" 10'.55 N 063" 41'.81 W   |
| 6. 17" 45'.98 N 063" 29'.98 W | 13. 17" 20'.85 N 063" 49".89 W   |
| 7. 17" 40".34 N 063" 21".10 W |                                  |

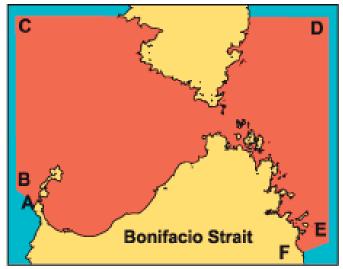




| Can | ary Islands |            |   |           |            |
|-----|-------------|------------|---|-----------|------------|
| A   | 28° 56" N   | 018º 13' W | H | 29º 17' N | 013° 08' W |
| В   | 29* 04" N   | 017* 47" W |   | 27* 57" N | 013°48°W   |
| C   | 28° 48" N   | 016° 04° W | J | 27° 321 N | 015º 35° W |
| D   | 28° 22" N   | 015° 19' W | K | 27° 48' N | 016° 45" W |
| E   | 28* 191 N   | 014° 36′ W | L | 27* 48" N | 017*11"W   |
| F   | 29° 37" N   | 013°38°W   | M | 27° 23° N | 017° 58° W |
| G   | 29° 37" N   | 013° 19' W | N | 27° 38' N | 018° 25" W |



| Tu | Tubbetaha Reefs Natural Park |             |   |            |             |  |  |  |  |  |
|----|------------------------------|-------------|---|------------|-------------|--|--|--|--|--|
| 1  | 09°17.75°N                   | 119*47.79 E | 4 | 08/29.63/N | 119 53.16E  |  |  |  |  |  |
| 2  | 09°04.73*N                   | 120112.76 E | 5 | 08/36.15°N | 119 35.46 E |  |  |  |  |  |
| 3  | 08"49.63TN                   | 120"13.99"E | 6 | 09"11.06"N | 119"38.67"E |  |  |  |  |  |

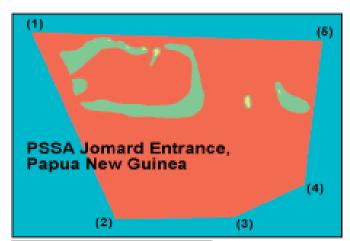


To the north: a line linking point 41° 45′ 00" N = 008° 01′ 48" E to point 41° 45′ 00" N = 009° 46′ 30" E passing the French coast (Cap Muro to the west and Anse de Tarou to the east);

On the western side: a line linking points 41° 45° 00° N = 008° 01° 48° E; 41° 05° 36° N = 008° 01° 48° E and 40° 58° 00° N = 008° 12° 00° E on the Italian coast; and on the eastern side, a line linking points 41° 45° 00° N = 009° 48° 30° E; 40° 51° 08° N = 009° 48° 30° E

and 40" 45' 56" N - 009" 41' 42" E on the Italian coast to the south.

The Particularly Sensitive Sea Area is bounded by the points A, B, C, D, E, and F as set out in the map above.



| PSSA | Jornard Entrance, | Papua New Guinea |
|------|-------------------|------------------|
| 1    | 11"10.00"8        | 151"53.00°E      |
| 2    | 11"29.00"8        | 151"59.90"E      |
| 3    | 11'26.00'8        | 152°08.24°E      |
| 4    | 11"23.00"8        | 152°13.00°E      |
| 5    | 11"10.00"8        | 152"13.00"E      |

Table A - Discharge at sea

| Initial                         |                               |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
|---------------------------------|-------------------------------|--|---|---|----|---|---|---|---|---|--|--|
| Excep-<br>tional<br>discharge   | State-<br>ment on<br>page no. |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
| Vessel<br>mini-<br>mum<br>speed | Knots                         |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
| Type of treatment used          | statement on page<br>na.3     |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
| ped                             | Rate<br>ffr/min               |  |   |   | R  |   |   |   |   |   |  |  |
| Volume discharged               | Volume<br>m²                  |  |   | 3 |    |   |   |   |   |   |  |  |
| Volume                          | Cat.<br>A,B,C;D               |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
|                                 | Lon.<br>deg*min*              |  | 0 | M | IL |   | a | 7 | U | S |  |  |
|                                 | Lat.<br>deg*min'              |  |   |   | 11 | 1 |   |   |   |   |  |  |
| Stop                            | Time<br>hh.mm                 |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
|                                 | Date<br>dd-MON-yyyy           |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
|                                 | Lon.<br>deg*min'              |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
|                                 | Lat.<br>deg*min'              |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
| Start                           | Time<br>hh.mm                 |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
|                                 | Date<br>dd-MON-yyyy           |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |
| Discharge                       | Tipod.                        |  |   |   |    |   |   |   |   |   |  |  |

Signature of master:

Defec

Table A - Discharge at sea

| Initial  |                               |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
|--|-------------------------------|---|---|---|----|---|----------|---|-----|---|---|--|--|--|
| Excep-<br>tional<br>discharge                                  | State-<br>ment on<br>page no. |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
| Vessel<br>mini-<br>mum<br>speed                                | Knots                         |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
| Type of treatment used # different from statement on page na.3 |                               |   |   |   |    |   | <b>+</b> |   |     |   |   |  |  |  |
| Volume discharged  | Rate<br>ftr/min               |   |   |   | 1  | R |          |   |     |   |   |  |  |  |
|  | Volume<br>m²                  |   |   |   |    |   |          |   | . / |   |   |  |  |  |
|  | Cat.<br>A,B;C;D               |   |   |   | 2  |   |          |   |     | 2 |   |  |  |  |
| Stop   | Lon.<br>deg*min'              | 5 | 0 | r | n  |   |          | a | r   | u | S |  |  |  |
|  | Lat.<br>deg*min'              |   |   |   | )( | 7 | 1        | 6 |     | 2 |   |  |  |  |
|  | Time<br>hh.mm                 |   |   |   |    |   |          | U |     |   |   |  |  |  |
|  | Date<br>dd-MON-yyyy           |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
| Start  | Lon.<br>deg*min'              |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
|  | Lat.<br>deg°min'              |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
|  | Time<br>hh.mm                 |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
|  | Date<br>dd-MON-yyyy           |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |
| Discharge  |                               |   |   |   |    |   |          |   |     |   |   |  |  |  |

Signature of master:

Gesetzlich AT Nachdruck nur mit geschützt! Water Genehmigung des Verlages!



#### Condensed regulations of MARPOL Annex IV

| Discharging of sewage   |  |   |  |  |  |  |  |  |
|---|--|---|--|--|--|--|--|--|
| from treatment plants Paragraph 1.2 of Regulation 11  | comminuted and disinfected<br>Paragraph 1.1 of Regulation 11 | untreated Paragraph 1.1 of<br>Regulation 11   |  |  |  |  |  |  |
| Certified sewage treatment plant that meet the requirements referred to Paragraph 1.1 of Regulation 9     no visible floating solids and no discoloration in surrounding waters | - at least 3 nm from the nearest land                        | <ul> <li>at least 12 nm from the nearest land</li> <li>rate of discharge approved by the Administration</li> <li>Ship proceeding en route</li> <li>Minimum speed 4 kts</li> </ul> |  |  |  |  |  |  |

